
Marianne Verheyen

Instructor, Languages & Translation, Dutch

“U of T Continuing Studies is one of the very few places in Canada that offers Dutch. Students have come to my weekly class from as far away as Kingston! I am proud to enable my students to speak my native tongue, it is undeniably important to share one’s knowledge with others.”

Marianne Verheyen, recipient of the Excellence in Teaching Award, is the incoming President (2012) of the Canadian Association for the Advancement of Netherlandic Studies.



RELATE MORE

Languages & Translation

Relate more in twenty languages. Join our language program and speak to the world directly. Absorb more of what you encounter and share more with the people around you. From survival basics to professional translation, the School of Continuing Studies helps you realise more in your chosen language.

Contents

192 Levels: Conversation Courses

193 Certificates in Languages and Translation

- 193 Conversational Languages
 - 193 Certificate in Latin
 - 193 Certificate of Practical French
-

193 Levels: Translation Courses

194 Translation

- 194 Notable in Languages and Translation
 - 194 Life as a Translator
-

195 Arabic

- 195 Egyptian Colloquial Arabic
 - 195 Arabic (Colloquial Egyptian):
Level I, II, III, IV
 - 195 Arabic (Modern Standard) for Beginners
-

196 Chinese

196 Cantonese

- 196 Chinese – Cantonese: Level I, II, III, IV
 - 196 Introduction: Applied Translation Theory – Cantonese
 - 196 Translation – Cantonese: Level I
 - 196 Translation – Cantonese: Level II
 - 196 Translation – Cantonese: Level III
-

197 Mandarin

- 197 Chinese – Mandarin: Level I, II, III, IV
 - 197 Introduction: Applied Translation Theory – Mandarin
 - 198 Translation – Mandarin: Level I
 - 198 Translation – Mandarin: Level II
 - 198 Translation – Mandarin: Level III
 - 198 Business and Workplace Communications in Mandarin
 - 198 How to Remember Chinese Characters
-

198 Dutch

- 198 Dutch: Level I, II, III, IV
-

199 Farsi

- 199 Farsi: Level I, II, III, IV
 - 199 Farsi: Reading and Writing for Heritage Speakers
-

200 French

- 200 French: Level I, II, III, IV, V, VI
 - 201 Conversation en français
 - 201 Le français des affaires
 - 201 French Grammar Refresher
 - 202 French Pronunciation
 - 202 Preparation for Graduate Reading Exam: French
 - 202 Introduction: Applied Translation Theory – French
 - 202 Translation – French: Level I
 - 202 Translation – French: Level II
 - 202 Translation – French: Level III
 - 202 Literary and Historical Translation into French
-

203 German

- 203 German: Level I, II, III, IV
 - 203 Reading and Writing German
 - 203 Tell Me More:® Online Language-Learning System
-

204 Greek (Modern)

- 204 Greek (Modern) for Beginners
-

204 Greek (Biblical)

- 204 Greek (Biblical) for Beginners
-

204 Italian

- 204 Italian: Level I, II, III, IV
 - 205 Reading and Writing Italian
 - 205 Italian for Travel – A Language Survival Kit
 - 205 La Cucina italiana
-

206 Japanese

- 206 Japanese: Level I, II, III, IV
 - 206 Reading and Writing Japanese
 - 207 Introduction: Applied Translation Theory – Japanese
 - 207 Translation – Japanese: Level I
 - 207 Translation – Japanese: Level II
 - 207 Translation – Japanese: Level III
-

207 Korean

- 207 Korean for Beginners
 - 207 Introduction: Applied Translation Theory – Korean
 - 208 Translation – Korean: Level I
 - 208 Translation – Korean: Level II
 - 208 Translation – Korean: Level III
-

208 Latin

- 208 Latin: Level I, II, III, IV
-

209 Polish

- 209 Polish for Beginners
-

209 Portuguese

- 209 Portuguese for Beginners
 - 209 Introduction: Applied Translation Theory – Portuguese
 - 209 Translation – Portuguese: Level I
 - 209 Translation – Portuguese: Level II
 - 209 Translation – Portuguese: Level III
-

210 Romanian

- 210 Romanian for Beginners
-

210 Russian

- 210 Russian: Level I, II, III, IV
-

211 Spanish

- 211 Spanish: Level I, II, III, IV
 - 211 La conversación en español
 - 212 Introduction: Applied Translation Theory – Spanish
 - 212 Translation – Spanish: Level I
 - 212 Translation – Spanish: Level II
 - 212 Translation – Spanish: Level III
 - 212 Legal Translation into Spanish
 - 212 Newspaper Translation into Spanish
-

213 Turkish

- 213 Turkish for Beginners
-

-
- 213 Vietnamese**
213 Vietnamese for Beginners

-
- 213 Yiddish**
213 Yiddish: "A Bisl Yiddish"

-
- 214 Private Instruction in Languages**
214 Preparation for Graduate Reading Exam: French
214 Preparation for Graduate Reading Exam: Languages
214 Private Instruction in French
214 Private Instruction in Languages
215 Semi-Private Instruction in French
215 Semi-Private Instruction in Languages
215 Michael J. Herman Bursary

In order to fulfill our mission to provide relevant and innovative programming, we renew and design programming throughout the year. We may have courses or information that could not be included at time of printing. As a result, information in this calendar may change at any time. While the School of Continuing Studies aims to ensure completeness and accuracy, please note that we reserve the right to change the information herein.

Please visit our website, learn.utoronto.ca, for the most up to date details on programs, courses and certificates.

Relate More

Languages are constantly evolving and so is the language program at the U of T School of Continuing Studies. Course curriculum is continuously updated to correspond to the educational and professional needs of our learners. Our instructors are dedicated professionals who delight in the progress of their students.

Our Languages & Translation program caters to multiple skill levels – from the complete novice to the business traveller to professional translators. Our instructors are chosen for the quality of their instruction, their expertise, their deep understanding of culture and their love of language. Come enjoy the benefits of a global life.

Levels: Conversation Courses

Level I

These introductory courses assume no knowledge of the language. The focus is on speaking using simple grammatical structures through intensive class participation. Specific attention is given to mastering the phonological system. By course end, you will be able to participate in everyday situations such as greeting others, requesting and giving simple information, expressing likes and dislikes, giving opinions, and relating present events at a basic level.

RECOMMENDED: You are not yet able in spoken language to give, in complete sentences, your name, address, and phone number.

Note: See also the placement questionnaire under Languages and Translation on our website at learn.utoronto.ca.

LEVEL II

In Level II, you learn more essential vocabulary, structures, idioms, and cultural etiquette by participating in role-playing and simulations of everyday interactions. By course end, you will be able to participate in social events at a basic level, give simple instructions and directions, describe people and places, and exchange straightforward information and points of view.

RECOMMENDED: You are not yet ready to communicate simple directions, such as how to go from your home to your workplace, in spoken language.

PREREQUISITE: Level I or equivalent

Level III

Learn how to express yourself at a more complex and subtle level using more difficult grammatical structures and idiomatic expressions. With instructor assistance, you participate in role-playing in which you advise, deny, agree, and defend your point of view. By course end, you will be able to relate what you can and cannot do and discuss past and future events.

RECOMMENDED: You are comfortable giving directions, such as how to go from your home to your workplace, in spoken language.

PREREQUISITE: Level II or equivalent

Level IV

You continue to improve your speaking skills and your ability to handle real-world situations. By course end, you will be able to relate past, present, and future experiences, give explanations, negotiate, and express views and opinions.

RECOMMENDED: You are able to relate events in the past, present, and future.

PREREQUISITE: Level III or equivalent

Level V

You expand your ability to function in the spoken language. You learn grammatical structures and idiomatic expressions and gain an understanding of the cultural etiquette for real-world situations. By course end, you will be able to speak more correctly and precisely, make more complex comparisons, give advice on social issues, and analyze and synthesize situations.

RECOMMENDED: You are comfortable, in spoken language, expressing your opinion. For instance, you are able to explain what you think is the biggest social ill in your community and how to solve it.

PREREQUISITE: Level IV or equivalent

Level VI

This advanced conversation class will help you eliminate anglicisms, enrich your vocabulary, and thus improve your style. By course end, you will be able to engage in discussions in real-world situations.

RECOMMENDED: You are comfortable, in spoken language, expressing your choice, for example, of a vacation spot and can support your choice with three reasons.

PREREQUISITE: Level V or equivalent

Note: In some languages, specialized courses are offered after Level IV. See the list of courses for each language.

Levels: Translation Courses

Translation Theory

This is the foundation course and the prerequisite for the Certificate in Translation. In this course, you develop a strong awareness of the issues in the discipline and learn the essentials of modern translation theory through analysis and practical applications in the language of choice. You acquire the basic tools necessary to translate from the source to the target language, respecting the accuracy of the original text in its content, style, syntax, and tone without being literal.

PREREQUISITE: Near-native fluency in speaking and writing in English and the target language. This is not a course in language acquisition. Students must already have mastered the principles of grammar and composition in English and the target language.

Levels I – III

Each course helps you meet the challenges of translating written work from English to the target language. You learn and practise skills in precise translation that preserve the integrity and essence of the written word. You become proficient in critically analyzing, comprehending, and accurately translating complex real-world documents from the workplace.

PREREQUISITE: Introduction: Applied Translation Theory

NOTE: In French and Spanish, the School offers some post-certificate courses in specialized Translation. Many students who work in the field of Translation, or plan to, have benefited from SCS 2396 Life As A Translator. See the course listings.

Certificates in Languages and Translation

Conversational Languages

A Certificate in Conversational Languages is available in Arabic, Chinese (Mandarin and Cantonese), Dutch, Farsi, French, German, Italian, Japanese, Latin, Russian, and Spanish. These courses will prepare learners to:

- Suggest, persuade, agree, disagree, and negotiate
- Speak original thoughts accurately
- Use expressions of politeness, turns of phrase, and idioms
- Adhere to an appropriate level of formality and politeness
- Understand socio-cultural protocol and etiquette

Certificate Requirements

All certificate languages have at least four levels of courses; some have six.

In-class courses are offered when enrolment numbers permit. The certificate in Conversational Languages is awarded upon successful completion of four courses in the selected language. Some courses or sections may be available only in alternate years or by private instruction, depending on levels of enrolment. Students must obtain a grade of A (80-100%) or above as an average of all one's certificate courses to obtain the certificate.

Time Limit for Certificate Completion

All certificates are completed on a part-time basis only. Depending on enrolment, a level may be offered only every other year. Students who register after September 1, 2010 must complete all requirements for the certificate within 36 months of the date of registration in the first course. Those who started taking courses towards a certificate before September 1, 2010 will still have 48 months to complete all requirements.

Certificate in Latin

The primary objectives of this program are to assist learners to:

- Understand and translate standard elementary-level Latin sentences into English
- Illustrate the use of the Latin case forms and the Latin verb tenses
- Achieve a functional reading ability in Latin
- Become acquainted with some Latin epic poetry

Certificate of Practical French

This higher four-course certificate consists of:

SCS 2452 Le français des affaires

Plus three of the following:

SCS 0652 French: Level V (if not applied to the Certificate of Conversational French)

SCS 0654 French: Level VI (if not applied to the Certificate of Conversational French)

SCS 0656 French Grammar Refresher (if not applied to the Certificate of Conversational French in place of Level IV)

SCS 2439 French Pronunciation (Prerequisite: Level II; can be taken any time during the Certificate of Conversational French or the Certificate of Practical French; it can be applied only to the Certificate of Practical French)

SCS 2651 Conversation en français (new course in 2011-12 (Prerequisite: SCS 0654 French: Level VI; fresh material presented annually)

Notable in Languages and Translation

SCS 2396	Life as a Translator
SCS 2616	How to Remember Chinese Characters
SCS 2413	Farsi : Reading and Writing for Heritage Speakers
SCS 2651	Conversation en français
SCS 2452	Le français des affaires
SCS 2439	French Pronunciation
SCS 2605	Literary and Historical Translation into French
SCS 2274	Reading and Writing German
SCS 2275	Reading and Writing Italian
SCS 1808	Italian for Travel – A Language Survival Kit
SCS 2631	La Cucina italiana
SCS 2397	Reading and Writing Japanese
SCS 2620	Legal Translation into Spanish
SCS 2621	Newspaper Translation into Spanish

Certificate of Practical **French**. For details, see under "Certificates in Languages and Translation."

See the website for new post-Level IV conversation classes in various languages.

Translation

This certificate is available for translation into French, Chinese – Cantonese, Chinese – Mandarin, Japanese, Korean, Portuguese and Spanish. Courses are offered via online or distance learning. Distance learning is by the e-mail exchange of Word and PDF documents.

These are not courses in language acquisition. Students must already have mastered the principles of grammar and composition in English and the target language. Each course comprises real-world translation assignments of increasing complexity. It concludes with an invigilated examination in a locality near you. Examinations can be arranged almost anywhere in the world. Only published dictionaries may be consulted during the examination. No computers or other electronic devices are permitted, including mobile telephones. An Overseas Examination Fee of Canadian \$125 is charged to those students who write examinations outside Canada and the United States.

Certificate Requirements

The certificate is intended for students with native or near-native written ability in English and the selected language. The certificate is awarded upon successful completion, in order and one at a time, of the following four courses in the selected language:

Introduction: Applied Translation Theory

Translation – Level I

Translation – Level II

Translation – Level III

The certificate is entitled "Certificate of Translation into [the non-English language]."

For some languages we offer post-certificate courses in specialized areas of translation.

Time Limit for Certificate Completion

All requirements for the Translation certificate must be completed within 18 months of the date of registration. Specialized post-certificate courses can be taken any time after the completion of the certificate.

Translation: General

Life as a Translator

In-class: St. George Campus

Instructor: Denise Tarud, TRANSLATOR, WRITER

6 meetings (12 hours) Fee: \$345 plus applicable taxes

SCS 2396-003 Mon 6:30pm–8:30pm,
19 Sep to 31 Oct, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day weekend

PREREQUISITES: None. Students need not have taken Translation courses at the School of Continuing Studies.

Learn the tips and tools you will need, beyond language skills, to have a successful and rewarding career as a translator in the North American and global markets. All language groups are welcome; classes are in English.

Arabic

Egyptian Colloquial Arabic

Egyptian Colloquial Arabic is the most widely used and understood dialect among the Arab countries. Its linguistic structures are simpler than those of the more formal, written Modern Standard Arabic, making it an appropriate starting point for learning Arabic of either variety. This first course presents the basics through transliteration rather than the Arabic alphabet. It also introduces you to the customs of the Arab world.

Arabic (Colloquial Egyptian): Level I

In-class: St. George Campus
 Instructor: Alfred Abadir, B.Sc.,
 POST-GRADUATE DIPS. (EDUCATION,
 ARCHAEOLOGY)

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1847-012 Tue 6:30pm–9pm,
 13 Sep to 1 Nov, 2011
SCS 1847-013 Wed 6:30pm–9pm,
 18 Jan to 7 Mar, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Arabic (Colloquial Egyptian): Level II

In-class: St. George Campus
 Instructor: Alfred Abadir, B.Sc.,
 POST-GRADUATE DIPS. (EDUCATION,
 ARCHAEOLOGY)

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1848-007 Wed 6:30pm–9pm,
 21 Mar to 9 May, 2012

Prerequisites: SCS 1847 Arabic (Colloquial Egyptian): Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Arabic (Colloquial Egyptian): Level III

In-class: St. George Campus
 Instructor: Alfred Abadir, B.Sc.,
 POST-GRADUATE DIPS. (EDUCATION,
 ARCHAEOLOGY)

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1849-008 Wed 6:30pm–9pm,
 23 May to 11 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 1848 Arabic (Colloquial Egyptian): Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Arabic (Colloquial Egyptian): Level IV

In-class: St. George Campus
 Instructor: Alfred Abadir, B.Sc.,
 POST-GRADUATE DIPS. (EDUCATION,
 ARCHAEOLOGY)

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1850-007 Wed 6:30pm–9pm,
 14 Sep to 2 Nov, 2011

PREREQUISITES: SCS 1849 Arabic (Colloquial Egyptian): Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Arabic (Modern Standard) for Beginners

In-class: St. George Campus
 Instructor: Alfred Abadir, B.Sc.,
 POST-GRADUATE DIPS. (EDUCATION,
 ARCHAEOLOGY)

8 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

SCS 2388-005 Tue 6:30pm–9pm,
 17 Jan to 6 Mar, 2012
SCS 2388-006 Tue 6:30pm–9pm,
 8 May to 26 Jun, 2012

PREREQUISITES: None

Formerly titled Modern Standard Arabic: Level I

Modern Standard Arabic (also known as “Classical Arabic”) is used in broadcasting and in formal and historical documents. It is not the spoken language. It is the language of the Qur’an. Students usually start out learning Colloquial Arabic and begin MSA at a later stage.

Chinese

Cantonese

Cantonese is the native language of a number of key regions in China including Guangdong, Hong Kong, and Macau. A language spoken by more than 66 million people, Cantonese has a lively culture of film and theatre.

Chinese – Cantonese: Level I

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1023-021	Mon 6:30pm–9pm, 12 Sep to 7 Nov, 2011 No class Oct 10, Thanksgiving weekend
SCS 1023-022	Mon 6:30pm–9pm, 16 Jan to 12 Mar, 2012 No class Feb 20, Family Day weekend

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Chinese – Cantonese: Level II

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1263-009	Mon 6:30pm–9pm, 26 Mar to 14 May, 2012
---------------------	---

PREREQUISITES: SCS 1023 Chinese – Cantonese: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Please visit us at our website:
learn.utoronto.ca

Chinese – Cantonese: Level III

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1024-016	Mon 6:30pm–9pm, 28 May to 23 Jul, 2012 No class Jul 2, Canada Day weekend
---------------------	---

PREREQUISITES: SCS 1263 Chinese – Cantonese: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Chinese – Cantonese: Level IV

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1562-005	Mon 6:30pm–9pm, 12 Sep to 7 Nov, 2011 No class Oct 10, Thanksgiving weekend
---------------------	---

PREREQUISITES: SCS 1024 Chinese – Cantonese: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Introduction: Applied Translation Theory – Cantonese

Distance: PDF Format
Instructor: Simon So, B.A., M.A., PH.D.

Fee: \$695

SCS 1971-015	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1971-016	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1971-017	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Near native fluency in speaking and writing in English and Chinese. This is not a course in language acquisition; students must already have mastered Chinese and English grammar and composition.

CERTIFICATION: Translation

Translation – Cantonese: Level I

Distance: PDF Format
Instructor: Simon So, B.A., M.A., PH.D.

Fee: \$695

SCS 0613-053	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0613-054	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0613-055	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1971 Introduction: Applied Translation Theory – Cantonese

CERTIFICATION: Translation

Translation – Cantonese: Level II

Distance: PDF Format
Instructor: Simon So, B.A., M.A., PH.D.

Fee: \$695

SCS 0624-052	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0624-053	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0624-054	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0613 Translation – Cantonese: Level I

CERTIFICATION: Translation

Translation – Cantonese: Level III

Distance: PDF Format
Instructor: Simon So, B.A., M.A., PH.D.

Fee: \$695

SCS 0632-051	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0632-052	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0632-053	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0624 Translation – Cantonese: Level II

CERTIFICATION: Translation

Mandarin

Modern standard spoken Chinese, known as Mandarin, is based on the speech of Beijing. It is the official language of China, and it is one of the official languages of the United Nations. With more than 1.3 billion speakers around the world, Mandarin is the most commonly spoken language. These courses introduce Mandarin and written Chinese in full-form and simplified characters.

Chinese – Mandarin: Level I

In-class
Instructor: TBA

St. George Campus

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0582-057** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 0582-058** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 0582-059** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

Accelerated Class (see website for details):

- SCS 0582-061** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 0582-062** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 0582-063** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

St. George Campus

5 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0582-060** Mon, Tue, Wed, Thu, Fri
9am–1pm,
4 Jun to 8 Jun, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Chinese – Mandarin: Level II

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1008-031** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 1008-032** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 1008-033** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

Accelerated Class (see website for details):

- SCS 1008-035** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 1008-036** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 1008-037** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0582 Chinese – Mandarin:
Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Chinese – Mandarin: Level III

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1566-014** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 1566-015** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

Accelerated Class (see website for details):

- SCS 1566-016** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 1566-017** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 1008 Chinese – Mandarin:
Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Chinese – Mandarin: Level IV

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1011-020** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012

Accelerated Class (see website for details):

- SCS 1011-021** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012

PREREQUISITES: SCS 1566 Chinese – Mandarin:
Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Introduction: Applied Translation Theory – Mandarin

Distance: PDF Format
Instructor: Helen Xiaoyan Wu, B.A., M.A.,
PH.D.

Fee: \$695

- SCS 1804-016** 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
- SCS 1804-017** 23 Jan to 28 Apr, 2012
- SCS 1804-018** 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Near native fluency in speaking and writing in English and Chinese. This is not a course in language acquisition; students must already have mastered Chinese and English grammar and composition.

CERTIFICATION: Translation

Translation – Mandarin: Level I

Distance: PDF Format

Instructor: Catherine Xiaowen Xu, B.A.,
M.A., PH.D., PH.D. (CAND.)

Fee: \$695

SCS 0610–050 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

SCS 0610–051 23 Jan to 28 Apr, 2012

SCS 0610–052 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS1804 Introduction: Applied
Translation Theory – Mandarin

CERTIFICATION: Translation

Translation – Mandarin: Level II

Distance: PDF Format

Instructor: Catherine Xiaowen Xu, B.A.,
M.A., PH.D., PH.D. (CAND.)

Fee: \$695

SCS 0623–049 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

SCS 0623–050 23 Jan to 28 Apr, 2012

SCS 0623–051 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0610 Translation –
Mandarin: Level I

CERTIFICATION: Translation

Translation – Mandarin: Level III

Distance: PDF Format

Instructor: Helen Xiaoyan Wu, B.A., M.A.,
PH.D.

Fee: \$695

SCS 0631–050 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

SCS 0631–051 23 Jan to 28 Apr, 2012

SCS 0631–052 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0623 Translation –
Mandarin: Level II

CERTIFICATION: Translation

Please visit us at our website:

learn.utoronto.ca

Business and Workplace Communications in Mandarin

In-class: St. George Campus

Instructor: Nan Liu, B.A. (HONS.)

10 meetings (20 hours) Fee: \$495

SCS 2399–003 Tue 6:30pm–8:30pm,
20 Sep to 22 Nov, 2011

PREREQUISITES: High-intermediate proficiency
in Mandarin Chinese. Completion of SCS 1011
Mandarin Level IV or equivalent. Students need not
have done previous language study with the School
of Continuing Studies.

CERTIFICATION: Languages

Learn to speak accurately and with confidence
in a variety of everyday business and professional
situations. This course is for non-native learners
of Mandarin Chinese and for heritage-language
learners including native speakers of Chinese
dialects.

NEW

How to Remember Chinese Characters

In-class: St. George Campus

Instructor: Gordon F. Davies, B.A.
(ENGLISH), S.S.L (SCRIPTURE), S.T.D.
(THEOLOGY)

5 meetings (10 hours) Fee: \$195 plus applicable
taxes

SCS 2616–001 Mon 6:30pm–8:30pm,
16 Jan to 13 Feb, 2012

PREREQUISITES: SCS 0582 Chinese – Mandarin:
Level I or SCS 1023 Chinese – Cantonese: Level I,
or equivalent. Students need not have done previous
study at the School of Continuing Studies.

A veteran learner of Chinese will share his
own system for memorizing full-form and
simplified Chinese characters through
their etymology, their components, and
associative memory techniques. The
cost includes notes with an analysis and
a descriptive memory key for each of the
characters studied.

Dutch

Dutch is spoken by almost 22 million
people, primarily in the Netherlands and
Belgium. It is also a major language in
Suriname, the Netherlands Antilles, and
Indonesia.

Dutch: Level I

In-class: St. George Campus

Instructor: Marianne Verheyen, B.A., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0990–017 Tue 6:30pm–9pm,
18 Oct to 6 Dec, 2011

SCS 0990–018 Thu 6:30pm–9pm,
19 Jan to 8 Mar, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Dutch: Level II

In-class: St. George Campus

Instructor: Marianne Verheyen, B.A., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0991–013 Thu 6:30pm–9pm,
22 Mar to 10 May, 2012

PREREQUISITES: SCS 0990 Dutch: Level I or
equivalent

CERTIFICATION: Languages

Dutch: Level III

In-class: St. George Campus

Instructor: Marianne Verheyen, B.A., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0992-013 Thu 6:30pm-9pm,
15 Sep to 3 Nov, 2011

PREREQUISITES: SCS 0991 Dutch: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Dutch: Level IV

In-class: St. George Campus

Instructor: Marianne Verheyen, B.A., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1853-004 Thu 6:30pm-9pm,
17 May to 5 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0992 Dutch: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Farsi

Farsi or Persian is the main language of Iran and is a significant language in Tajikistan, Afghanistan, Uzbekistan, Bahrain, Iraq, and parts of southern Russia. With nearly 200 million speakers worldwide and a rich literary heritage, it was selected as an official language for UNESCO.

Farsi: Level I

In-class: St. George Campus

Instructor: Alireza Bahrani, FARSI AND PERSIAN EDUCATOR

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1387-013 Mon 6:30pm-8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving weekend

SCS 1387-014 Mon 6:30pm-8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day weekend

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Farsi: Level II

In-class: St. George Campus

Instructor: Alireza Bahrani, FARSI AND PERSIAN EDUCATOR

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1738-007 Mon 6:30pm-8:30pm,
9 Apr to 18 Jun, 2012
No class May 21, Victoria Day weekend

PREREQUISITES: SCS 1387 Farsi: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Farsi: Level III

In-class: St. George Campus

Instructor: Alireza Bahrani, FARSI AND PERSIAN EDUCATOR

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1854-006 Wed 6:30pm-8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011

PREREQUISITES: SCS 1738 Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Farsi: Level IV

In-class: St. George Campus

Instructor: Alireza Bahrani, FARSI AND PERSIAN EDUCATOR

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1855-005 Wed 6:30pm-8:30pm,
25 Jan to 28 Mar, 2012

PREREQUISITES: SCS 1854 Farsi: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Farsi: Reading and Writing for Heritage Speakers

In-class: St. George Campus

Instructor: Alireza Bahrani, FARSI AND PERSIAN EDUCATOR

10 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

SCS 2413-004 Tue 6:30pm-8:30pm,
27 Sep to 29 Nov, 2011

This non-certificate course is intended for heritage speakers of Farsi who have oral fluency in the language but little or no experience in writing or in reading texts. We will focus on developing reading and writing skills as well as expanding students' literary vocabulary.

French

French is spoken as a mother tongue by about 87 million people, and altogether by about 182 million people. Another 82 million people worldwide are currently learning French. French is thus the 5th most spoken language in terms of daily speakers. It is an official language in 29 countries.

French: Level I

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0667-136	Wed 12pm-2pm, 14 Sep to 16 Nov, 2011
SCS 0667-137	Thu 6:30pm-8:30pm, 15 Sep to 17 Nov, 2011
SCS 0667-139	Thu 6:30pm-8:30pm, 19 Jan to 22 Mar, 2012
SCS 0667-141	Thu 6:30pm-8:30pm, 3 May to 5 Jul, 2012
SCS 0667-142	Mon, Wed 6:30pm-8:30pm, 14 May to 18 Jun, 2012 No class May 21, Victoria Day weekend

Absolute Beginners' Class (see website for details)

SCS 0667-146	Thu 6:30pm-8:30pm, 15 Sep to 17 Nov, 2011
SCS 0667-148	Thu 6:30pm-8:30pm, 19 Jan to 22 Mar, 2012
SCS 0667-150	Thu 6:30pm-8:30pm, 3 May to 5 Jul, 2012

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0667-129	Tue, Thu 6:30pm-9pm, 5 Jul to 28 Jul, 2011
SCS 0667-138	Sat 11:30am-2pm, 17 Sep to 12 Nov, 2011 No class Oct 8, Thanksgiving weekend
SCS 0667-140	Sat 10am-12:30pm, 21 Jan to 17 Mar, 2012 No class Feb 18, Family Day weekend
SCS 0667-144	Tue, Thu 6:30pm-9pm, 3 Jul to 26 Jul, 2012

Absolute Beginners' Class (see website for details)

SCS 0667-147	Sat 10am-12:30pm, 17 Sep to 12 Nov, 2011 No class Oct 8, Thanksgiving weekend
SCS 0667-149	Sat 10am-12:30pm, 21 Jan to 17 Mar, 2012 No class Feb 18, Family Day weekend
SCS 0667-151	Tue, Thu 6:30pm-9pm, 3 Jul-26 Jul, 2012

5 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0667-143	Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 9am-1pm, 4 Jun to 8 Jun, 2012
---------------------	---

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

French: Level II

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

St. George Campus

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0669-110	Thu 6:30pm-8:30pm, 15 Sep to 17 Nov, 2011
SCS 0669-112	Thu 6:30pm-8:30pm, 19 Jan to 22 Mar, 2012
SCS 0669-114	Thu 6:30pm-8:30pm, 3 May to 5 Jul, 2012

Absolute Beginners' Class (see website for details)

SCS 0669-117	Thu 6:30pm-8:30pm, 15 Sep to 17 Nov, 2011
SCS 0669-119	Thu 6:30pm-8:30pm, 19 Jan to 22 Mar, 2012
SCS 0669-120	Thu 6:30pm-8:30pm, 3 May to 5 Jul, 2012

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0669-104	Tue, Thu 6:30pm-9pm, 4 Aug to 30 Aug, 2011
SCS 0669-111	Sat 10am-12:30pm, 17 Sep to 12 Nov, 2011 No class Oct 8, Thanksgiving weekend
SCS 0669-113	Sat 10am-12:30pm, 21 Jan to 17 Mar, 2012 No class Feb 18, Family Day weekend
SCS 0669-115	Tue, Thu 6:30pm-9pm, 7 Aug to 30 Aug, 2012

Absolute Beginners' Class (see website for details)

SCS 0669-118	Sat 10am-12:30pm, 17 Sep to 12 Nov, 2011 No class Oct 8, Thanksgiving weekend
---------------------	---

PREREQUISITES: SCS 0667 French: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Please visit us at our website:

learn.utoronto.ca

French: Level III

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0666-042** Thu 6:30pm-8:30pm,
15 Sep to 17 Nov, 2011
- SCS 0666-043** Thu 6:30pm-8:30pm,
19 Jan to 22 Mar, 2012
- SCS 0666-044** Thu 6:30pm-8:30pm,
3 May to 5 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0669 French: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

French: Level IV

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1563-018** Thu 6:30pm-8:30pm,
15 Sep to 17 Nov, 2011
- SCS 1563-019** Thu 6:30pm-8:30pm,
19 Jan to 22 Mar, 2012
- SCS 1563-020** Thu 6:30pm-8:30pm,
3 May to 5 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0666 French: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

French: Level V

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0652-038** Thu 6:30pm-8:30pm,
15 Sep to 17 Nov, 2011
- SCS 0652-039** Thu 6:30pm-8:30pm,
19 Jan to 22 Mar, 2012
- SCS 0652-040** Thu 6:30pm-8:30pm,
3 May to 5 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 1563 French: Level IV or equivalent

CERTIFICATION: Languages

French: Level VI

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0654-015** Thu 6:30pm-8:30pm,
15 Sep to 17 Nov, 2011
- SCS 0654-016** Thu 6:30pm-8:30pm,
3 May to 5 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0652 French: Level V or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Le niveau est avancé. Le professeur vous aidera à éliminer les anglicismes, à enrichir le vocabulaire et ainsi à améliorer votre style. A la fin du cours, vous serez capable d'entretenir des discussions dans des situations réelles.

NEW

Conversation en français

In-class: St. George Campus
Instructor: Marlène Marwah, B.A., M.A.
(LINGUISTICS)

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 2651-001** Thu 6:30pm-8:30pm,
19 Jan to 22 Mar, 2012

PREREQUISITE: SCS 0654 French: Level VI or the equivalent. Students need not have done previous language study with the School of Continuing Studies. Course material is renewed annually.

CERTIFICATION: Languages

Ce cours de conversation est conçu pour les étudiants du niveau avancé qui désirent maintenir et améliorer leur connaissance de la langue. De nombreuses activités orales présentées sur supports variés tels CD, DVD, articles lus ou écoutés amèneront l'étudiant à parler de thèmes contemporains de leur choix.

Le français des affaires

In-class: St. George Campus
Instructor: Lil Allain, DIPLÔME D'ÉTUDES APPROFONDIES, M.A., MAGISTÈRE DE LANGUE FRANÇAISE

10 meetings (20 hours) Fee: \$495

- SCS 2452-002** Sat 10am-12pm,
17 Sep to 26 Nov, 2011
No class Oct 8, Thanksgiving weekend

PREREQUISITES: SCS 1563 Level IV or equivalent. Students need not have studied French at the School of Continuing Studies.

CERTIFICATION: Languages

Enseigné en français, le cours est essentiellement axé sur la communication écrite et orale au sein du monde des affaires.

French Grammar Refresher

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0656-017** Mon 6:30pm-8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving weekend
- SCS 0656-018** Tue 6:30pm-8:30pm,
1 May to 3 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0666 French: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Conducted in French, this Level-IV course is designed for those who have completed Level III or have equivalent language skills. Students at this level are already functional in everyday spoken French, but wish to improve their written skills by acquiring a solid foundation in French grammar.

French Pronunciation

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 2439-003 Tue 6:30pm–8:30pm,
20 Sep to 22 Nov, 2011

SCS 2439-004 Tue 6:30pm–8:30pm,
7 Feb to 10 Apr, 2012

PREREQUISITES: SCS 0669 French: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Conducted in French, this course will help you to improve your ability to speak and understand the language.

Preparation for Graduate Reading Exam: French

Private Instruction
Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918 plus applicable taxes

SCS 1796-012 1 Sep to 31 Dec, 2011

SCS 1796-013 1 Jan to 30 Apr, 2012

SCS 1796-014 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

With one-on-one private instruction, we customize the program to meet your individual language needs and your proficiency level in order to pass the French Reading Exam for your graduate program. Enrolment is ongoing.

Please visit us at our website:
learn.utoronto.ca

Introduction: Applied Translation Theory – French

Distance: PDF Format
Instructor: Mireille Boizot-Roche, D.E.U.G.

Fee: \$695

SCS 1803-020 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

SCS 1803-021 23 Jan to 28 Apr, 2012

SCS 1803-022 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Near-native fluency in speaking and writing in English and French. Students must already have mastered the principles of grammar and composition in English and French.

CERTIFICATION: Translation

Translation – French: Level I

Distance: PDF Format
Instructor: Mireille Boizot-Roche, D.E.U.G.

Fee: \$695

SCS 0662-065 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

SCS 0662-066 23 Jan to 28 Apr, 2012

SCS 0662-067 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1803 Introduction: Applied Translation Theory – French

CERTIFICATION: Translation

Translation – French: Level II

Distance: PDF Format
Instructor: Alexandra Hines, B.A. (HONS.), B.ED., M.A., M.T.S.

Fee: \$695

SCS 0663-065 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

SCS 0663-066 23 Jan to 28 Apr, 2012

SCS 0663-067 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0662 Translation – French: Level I

CERTIFICATION: Translation

Translation – French: Level III

Distance: PDF Format
Instructor: Alexandra Hines, B.A. (HONS.), B.ED., M.A., M.T.S.

Fee: \$695

SCS 0665-065 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

SCS 0665-066 23 Jan to 28 Apr, 2012

SCS 0665-067 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0663 Translation – French: Level II

CERTIFICATION: Translation

NEW

Literary and Historical Translation into French

Distance: PDF Format
Instructor: Alexandra Hines, B.A. (HONS.), B.ED., M.A., M.T.S.

Fee: \$615 plus applicable taxes

SCS 2605-001 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012

PREREQUISITES: SCS Certificate in Translation or equivalent

Working from hitherto untranslated French texts, you will create your own translation of literary and historical materials.

German

German is spoken by more than 120 million people in 38 countries of the world. German accounts for the most written translations to and from a language. Furthermore, it belongs to the three most learned and the 10 most spoken languages worldwide. German is an official language in Germany, Austria, Liechtenstein, Luxembourg, Belgium, and the European Union.

German: Level I

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0587-027** Tue 6:30pm–8:30pm,
13 Sep to 15 Nov, 2011
- SCS 0587-028** Tue 6:30pm–8:30pm,
17 Jan to 20 Mar, 2012
- SCS 0587-029** Tue 6:30pm–8:30pm,
1 May to 3 Jul, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

German: Level II

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1006-025** Tue 6:30pm–8:30pm,
13 Sep to 15 Nov, 2011
- SCS 1006-026** Tue 6:30pm–8:30pm,
17 Jan to 20 Mar, 2012
- SCS 1006-027** Tue 6:30pm–8:30pm,
1 May to 3 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0587 German: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

German: Level III

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1007-018** Tue 6:30pm–8:30pm,
13 Sep to 15 Nov, 2011
- SCS 1007-019** Tue 6:30pm–8:30pm,
1 May to 3 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 1006 German: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

German: Level IV

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1859-004** Tue 6:30pm–8:30pm,
17 Jan to 20 Mar, 2012

PREREQUISITES: SCS 1007 German: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Reading and Writing German

Distance: PDF Format
Instructor: Jacqueline Doig, B.A. (HONS.),
M.A.

Fee: \$395 plus applicable taxes

- SCS 2274-007** 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
- SCS 2274-008** 23 Jan to 28 Apr, 2012
- SCS 2274-009** 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1859 German Level IV or equivalent. You are comfortable expressing your opinion. For instance, you are able to explain what you think is the biggest social ill in your community and how to solve it. Students need not have done previous language study with the School of Continuing Studies.

This high-intermediate course is designed for students seeking a more sophisticated use of German through a review of grammar and a consideration of various stylistic differences between German and English. See the website for details.

Tell Me More:® Online Language- Learning System

This online language learning system is available to current and past language students of the U of T School of Continuing Studies in a version for use at home. This version is available in French, German, Dutch, Italian and Spanish (Latin American and European). With more than five million users, it has been chosen by 15,000 organizations worldwide such as the Government of Canada, SAP, Amazon and Buy.com. Access for SCS students is by cards sold at the reception desk of the School. The exclusive, introductory price is \$120 + taxes (cheques, money orders and credit cards only). Access is for a period of 12 months at any time at all levels of study. Tell Me More is perfect for helping students retain their knowledge while waiting for the next level of their in-class learning experience. Use it as well to continue to master the language after your studies at the School.

Greek (Modern)

Modern Greek is not Classical or Biblical, but reflects the long experiences of its speakers. The conquests of Alexander the Great left Greek as a widespread business language, much simpler than its classical predecessor. Then, Venice bequeathed her maritime vocabulary to the Greeks, and Ottoman Turkey left many everyday words by occupying the country. Eleven million Greeks in Greece and a diaspora of over three million worldwide benefit from the rich language that results. That includes 200,000 people in Toronto.

Greek (Modern) for Beginners

Private Instruction
Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918 plus applicable taxes

SCS 2370-003 1 Sep to 31 Dec, 2011

SCS 2370-004 1 Jan to 30 Apr, 2012

SCS 2370-005 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

Greek (Biblical)

Learn Biblical Greek, the language of the New Testament and the Septuagint, the Greek translation of the Hebrew Bible or Old Testament. Come closer to the exciting world of late Hellenistic and early Christian developments through your basic knowledge of Greek.

Greek (Biblical) for Beginners

In-class: St. George Campus
Instructor: Alexandra M. Hines, B.A.
(HONS.), B.ED., M.A., M.T.S.

10 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

SCS 2663-001 Mon 1pm-3pm,
19 Sep to 28 Nov, 2011

PREREQUISITES: None

Italian

Italian is a Romance language spoken by about 70 million people primarily in Italy. Italian is the official language of Italy and San Marino, and it is an official language in Switzerland. Tourists to Italy enjoy using it, and often find it necessary. It is indispensable for a deep understanding of opera.

Italian: Level I

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0588-061 Mon 6:30pm-8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving weekend

SCS 0588-062 Mon 6:30pm-8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day weekend

SCS 0588-063 Mon 6:30pm-8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No classes May 21, Victoria Day & July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Please visit us at our website:
learn.utoronto.ca

Italian: Level II

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1016-039** Mon 6:30pm-8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving
weekend
- SCS 1016-040** Mon 6:30pm-8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day
- SCS 1016-041** Mon 6:30pm-8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No classes May 21, Victoria Day &
July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: SCS 0588 Italian: Level I or
equivalent

CERTIFICATION: Languages

Italian: Level III

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1017-033** Mon 6:30pm-8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day
weekend
- SCS 1017-034** Mon 6:30pm-8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day
- SCS 1017-035** Mon 6:30pm-8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No classes May 21, Victoria Day &
July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: SCS 1016 Italian: Level II or
equivalent

CERTIFICATION: Languages

Italian: Level IV

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1632-010** Wed 6:30pm-8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012

PREREQUISITES: SCS 1017 Italian: Level III or
equivalent

CERTIFICATION: Languages

Reading and Writing Italian

Distance: PDF Format
Instructor: TBA

Fee: \$395 plus applicable taxes

- SCS 2275-007** 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
- SCS 2275-008** 23 Jan to 28 Apr, 2012
- SCS 2275-009** 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1632 Italian Level IV or
equivalent. You are comfortable expressing your
opinion. For instance, you are able to explain what
you think is the biggest social ill in your community
and how to solve it. Students need not have
done previous language study with the School of
Continuing Studies.

This high-intermediate course is
designed for students seeking to achieve
a more sophisticated use of Italian
through a review of grammar, a consid-
eration of various stylistic differences
between Italian and English, and some
principles of translation. See the website
for details.

**Italian for Travel –
A Language Survival Kit**

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

1 meeting (3 hours) Fee: \$80 plus applicable taxes

- SCS 1808-014** Sat 9:30am-12:30pm,
2 Jun, 2012

PREREQUISITES: None

This practical primer at the introductory
level is designed for people who will be
travelling to Italy or Italian-speaking
Switzerland. The focus is on basic speak-
ing through intensive class participation.

NEW

La Cucina italiana

In-class: St. George Campus
Instructor: Vittoria Colonnese-Benni,
B.A., M.A., PH.D.

6 meetings (12 hours) Fee: \$199 plus applicable
taxes

- SCS 2631-001** Tue 6:30pm-8:30pm,
13 Sep-18 Oct, 2011

PREREQUISITES: None

Come on a tour through the history and
culture of Italian cuisine, savouring the
deep relationship between food and
culture in Italian literature, cinema and
visual arts. This is not a cooking class
but we will make abundant references to
recipes and wines. This course is perfect
both for students of Italian and lovers of
Italian food.

Japanese

Spoken by more than 130 million people, Japanese is distinguished by a system of honorifics reflecting the nature of Japanese society. The written language combines three different scripts. Vocabulary has been heavily influenced by loans from other languages, especially Chinese and English. Japanese film had a major influence on 20th-century cinematography. Japanese fiction and the anime and manga of Japanese popular culture are trend-setting today.

Japanese: Level I

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0442-032** Mon 6:30pm–8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day weekend
- SCS 0442-033** Mon 6:30pm–8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day weekend
- SCS 0442-034** Mon 6:30pm–8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No classes May 21, Victoria Day & July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Japanese: Level II

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0594-042** Mon 6:30pm–8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day weekend
- SCS 0594-043** Mon 6:30pm–8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day weekend
- SCS 0594-044** Mon 6:30pm–8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No classes May 21, Victoria Day & July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: SCS 0442 Japanese: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Japanese: Level III

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0650-027** Mon 6:30pm–8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day weekend
- SCS 0650-028** Mon 6:30pm–8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No classes May 21, Victoria Day & July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: SCS 0594 Japanese: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Japanese: Level IV

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1564-008** Mon 6:30pm–8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day weekend

PREREQUISITES: SCS 0650 Japanese: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Reading and Writing Japanese

Distance: PDF Format

Instructor: Naho Ogata, B.A.

(INTERNATIONAL CULTURE, SEINAN GAKUIN UNIVERSITY), M.A. (APPLIED LANGUAGE STUDIES, CARLETON UNIVERSITY)

Fee: \$395 plus applicable taxes

- SCS 2397-006** 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
- SCS 2397-007** 23 Jan to 28 Apr, 2012
- SCS 2397-008** 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: For those who have completed SCS 1564 Japanese: Level IV or equivalent. Students need not have done previous language study with the School of Continuing Studies.

By the end of this intermediate distance course, students will read simple Japanese texts such as internet sites or magazine articles, and write their own ideas on the topics, using information they gathered from the texts.

Please visit us at our website:
learn.utoronto.ca

Introduction: Applied Translation Theory –Japanese

Distance: PDF Format

Instructor: Naho Ogata, B.A.
(INTERNATIONAL CULTURE, SEINAN GAKUIN UNIVERSITY), M.A. (APPLIED LANGUAGE STUDIES, CARLETON UNIVERSITY)

Fee: \$695

SCS 2074-011 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 2074-012 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 2074-013 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Near-native fluency in speaking and writing in English and Japanese. This is not a course in language acquisition; students must already have mastered Japanese and English grammar and composition.

CERTIFICATION: Translation

Translation – Japanese: Level I

Distance: PDF Format

Instructor: Naho Ogata, B.A.
(INTERNATIONAL CULTURE, SEINAN GAKUIN UNIVERSITY), M.A. (APPLIED LANGUAGE STUDIES, CARLETON UNIVERSITY)

Fee: \$695

SCS 0651-031 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0651-032 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0651-033 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 2074 Introduction: Applied Translation Theory – Japanese

CERTIFICATION: Translation

Translation – Japanese: Level II

Distance: PDF Format

Instructor: Naho Ogata, B.A.
(INTERNATIONAL CULTURE, SEINAN GAKUIN UNIVERSITY), M.A. (APPLIED LANGUAGE STUDIES, CARLETON UNIVERSITY)

Fee: \$695

SCS 1129-022 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1129-023 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1129-024 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0651 Translation – Japanese: Level I

CERTIFICATION: Translation

Translation – Japanese: Level III

Distance: PDF Format

Instructor: Naho Ogata, B.A.
(INTERNATIONAL CULTURE, SEINAN GAKUIN UNIVERSITY), M.A. (APPLIED LANGUAGE STUDIES, CARLETON UNIVERSITY)

Fee: \$695

SCS 1130-022 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1130-023 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1130-024 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1129 Translation – Japanese: Level II

CERTIFICATION: Translation

Korean

There are about 80 million Korean speakers. Native Korean words account for about 35% of the vocabulary; about 60% are Sino-Korean words and 5% come from other languages, mainly English. Korean is usually written with its own alphabet, much admired for its phonetic accuracy.

Korean for Beginners

In-class: St. George Campus

Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

SCS 2403-004 Mon 6:30pm–8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day weekend
SCS 2403-005 Mon 6:30pm–8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No classes May 21, Victoria Day & July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: None

Formerly titled Korean: Level I

Introduction: Applied Translation Theory – Korean

Distance: PDF Format

Instructor: Alan Kim, B.ED., CERTIFIED INTERPRETER (MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA)

Fee: \$695

SCS 1972-012 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1972-013 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1972-014 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Native or near-native fluency in speaking and writing in English and Korean. This is not a course in language acquisition; students must already have mastered Korean and English grammar and composition.

CERTIFICATION: Translation

Translation – Korean: Level I

Distance: PDF Format

Instructor: Alan Kim, B.ED., CERTIFIED INTERPRETER (MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA)

Fee: \$695

SCS 0617–036 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0617–037 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0617–038 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1972 Introduction: Applied Translation Theory – Korean

CERTIFICATION: Translation

Translation – Korean: Level II

Distance: PDF Format

Instructor: Alan Kim, B.ED., CERTIFIED INTERPRETER (MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA)

Fee: \$695

SCS 0625–036 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0625–037 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0625–038 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0617 Translation – Korean: Level I

CERTIFICATION: Translation

Translation – Korean: Level III

Distance: PDF Format

Instructor: Alan Kim, B.ED., CERTIFIED INTERPRETER (MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA)

Fee: \$695

SCS 0630–036 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0630–037 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0630–038 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0625 Translation – Korean: Level II

CERTIFICATION: Translation

Please visit us at our website:

learn.utoronto.ca

Latin

Latin was the language of the Roman Republic and Empire, two of the great forces in the ancient world. Its study is essential to a deep understanding of Western civilization, and the origins of Europe and many of its languages.

Latin: Level I

In-class: St. George Campus

Instructor: Ronald Walters, B.A., B.ED., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0312–013 Tue 6:30pm–9pm,
13 Sep to 1 Nov, 2011

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Latin: Level II

In-class: St. George Campus

Instructor: Ronald Walters, B.A., B.ED., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1002–014 Tue 6:30pm–9pm,
7 Feb to 27 Mar, 2012

PREREQUISITES: SCS 0312 Latin: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Latin: Level III

In-class: St. George Campus

Instructor: Ronald Walters, B.A., B.ED., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 1003–014 Tue 6:30pm–9pm,
8 May to 26 Jun, 2012

PREREQUISITES: SCS 1002 Latin: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Latin: Level IV

In-class: St. George Campus

Instructor: Ronald Walters, B.A., B.ED., M.A.

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 2113–004 Wed 6:30pm–9pm,
14 Sep to 2 Nov, 2011

PREREQUISITES: SCS 1003 Latin: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Polish

The official language of Poland, Polish is a blend of Slavic and European elements, perfectly reflecting Poland's position at the geographical centre of Europe. Polish is the language of a world-renowned body of cinema and a vibrant literary tradition. It is the native language of musicians such as Chopin, Paderewski and Gorecki. Since it uses the Latin alphabet supplemented with diacritical marks, Polish is more accessible to English speakers than some other Slavic languages.

Polish for Beginners

Private Instruction

Instructor: John Kwak, B.A., M.A., LL.B.

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918 plus applicable taxes

SCS 2484-005 1 Sep to 31 Dec, 2011
SCS 2484-006 1 Jan to 30 Apr, 2012
SCS 2484-007 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

Portuguese

Portuguese is the official language of Portugal, Brazil, Angola, Cape Verde, Guinea-Bissau, Macao, Mozambique, Timor-Leste, and São Tomé and Príncipe. It is ranked sixth among the world's languages in number of native speakers with over 200 million and first in South America with 186 million speakers or over 51% of the population. The musical, literary and cinematic culture of Brazil is testimony to the vibrancy of the language. Both Brazilian and Continental Portuguese are taught in our classes.

Portuguese for Beginners

In-class: St. George Campus

Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

SCS 2404-004 Tue 6:30pm-8:30pm,
13 Sep to 15 Nov, 2011
SCS 2404-005 Tue 6:30pm-8:30pm,
1 May to 3 Jul, 2012

PREREQUISITES: None

Formerly titled Portuguese: Level I

Introduction: Applied Translation Theory – Portuguese

Distance: PDF Format

Instructor: Marina Gomes, B.A., TESL CERTIFICATE, CERTIFICATE IN ENGLISH/ PORTUGUESE TRANSLATION

Fee: \$695

SCS 1973-012 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1973-013 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1973-014 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Native or near-native fluency in speaking and writing in English and Portuguese. This is not a course in language acquisition; students must already have mastered Portuguese and English grammar and composition.

CERTIFICATION: Translation

Translation – Portuguese: Level I

Distance: PDF Format

Instructor: Marina Gomes, B.A., TESL CERTIFICATE, CERTIFICATE IN ENGLISH/ PORTUGUESE TRANSLATION

Fee: \$695

SCS 1490-018 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1490-019 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1490-020 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1973 Introduction: Applied Translation Theory – Portuguese

CERTIFICATION: Translation

Translation – Portuguese: Level II

Distance: PDF Format

Instructor: Marina Gomes, B.A., TESL CERTIFICATE, CERTIFICATE IN ENGLISH/ PORTUGUESE TRANSLATION

Fee: \$695

SCS 1491-018 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1491-019 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1491-020 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1490 Translation – Portuguese: Level I

CERTIFICATION: Translation

Translation – Portuguese: Level III

Distance: PDF Format

Instructor: Marina Gomes, B.A., TESL CERTIFICATE, CERTIFICATE IN ENGLISH/ PORTUGUESE TRANSLATION

Fee: \$695

SCS 1492-018 26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1492-019 23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1492-020 7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1491 Translation – Portuguese: Level II

CERTIFICATION: Translation

Romanian

Romanian is a Romance language using the Latin alphabet, having much in common with French, Italian, Spanish and Portuguese. It is spoken primarily in Romania and Moldova, although Romanian communities can be found all over the world. Since much Romanian grammar and vocabulary maintain close ties to Latin with certain Slavic influences, this language is interesting for people from various linguistic and cultural backgrounds.

Romanian for Beginners

Private Instruction

Instructor: Adina Balint-Babos, B.A., M.A., PH.D.

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918 plus applicable taxes

SCS 2456-005 1 Sep to 31 Dec, 2011
SCS 2456-006 1 Jan to 30 Apr, 2012
SCS 2456-007 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

Russian

Russian is the most widely spoken language of Eurasia and the most widespread of the Slavic languages. Of great political and literary importance, it is one of the official languages of the United Nations. It is the primary language of more than 145 million people, making it the eighth most commonly spoken language in the world.

Russian: Level I

In-class: St. George Campus

Instructor: John Kwak, B.A., M.A., LL.B.

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0640-013 Mon 6:30pm-8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day weekend

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Russian: Level II

In-class: St. George Campus

Instructor: John Kwak, B.A., M.A., LL.B.

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0580-013 Mon 6:30pm-8:30pm,
16 Jan to 26 Mar, 2012
No class Feb 20, Family Day weekend

PREREQUISITES: SCS 0640 Russian: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Russian: Level III

In-class: St. George Campus

Instructor: John Kwak, B.A., M.A., LL.B.

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0602-013 Mon 6:30pm-8:30pm,
7 May to 23 Jul, 2012
No class May 21, Victoria Day weekend & July 2, Canada Day weekend

PREREQUISITES: SCS 0580 Russian: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Russian: Level IV

In-class: St. George Campus

Instructor: John Kwak, B.A., M.A., LL.B.

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

SCS 0603-012 Tue 6:30pm-8:30pm,
13 Sep to 15 Nov, 2011

PREREQUISITES: SCS 0602 Russian: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Please visit us at our website:

learn.utoronto.ca

Spanish

Spanish is the most widely spoken Romance language and, with about 500 million speakers, the fourth most widely spoken language worldwide according to some calculations. Some assert that, after English, Spanish is the most important language in the world because of its increased use in the United States, its global influence on the arts, and the growing economies of the Spanish-speaking world. Its literary and musical culture is rich and ever-changing.

Spanish: Level I

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0586-090** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 0586-092** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 0586-094** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0586-091** Sat 10am–12:30pm,
17 Sep to 12 Nov, 2011
No class Oct 8, Thanksgiving weekend
- SCS 0586-093** Sat 10am–12:30pm,
21 Jan to 17 Mar, 2012
No class Feb 18, Family Day weekend

5 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0586-095** Mon, Tue, Wed, Thu, Fri
9am–1pm,
4 Jun to 8 Jun, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Spanish: Level II

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0593-070** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 0593-072** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 0593-074** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

8 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0593-071** Sat 10am–12:30pm,
17 Sep to 12 Nov, 2011
No class Oct 8, Thanksgiving weekend
- SCS 0593-073** Sat 10am–12:30pm,
21 Jan to 17 Mar, 2012
No class Feb 18, Family Day weekend

PREREQUISITES: SCS 0586 Spanish: Level I or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Spanish: Level III

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 0579-038** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 0579-039** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 0579-040** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0593 Spanish: Level II or equivalent

CERTIFICATION: Languages

Spanish: Level IV

In-class: St. George Campus
Instructor: TBA

10 meetings (20 hours) Fee: \$395

- SCS 1565-015** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011
- SCS 1565-016** Wed 6:30pm–8:30pm,
18 Jan to 21 Mar, 2012
- SCS 1565-017** Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

PREREQUISITES: SCS 0579 Spanish: Level III or equivalent

CERTIFICATION: Languages

La conversación en español

In-class: St. George Campus
Instructor: Martin Ramírez, M.A. (EQUIV.)

10 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

- SCS 2664-001** Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011

PREREQUISITES: SCS 1565 Spanish: Level IV or equivalent

Este curso está diseñado para mantener y mejorar el nivel alcanzado mediante actividades, en su mayoría orales, enfocadas en temas varios presentados con CD, DVD, artículos o la internet.

This course is a Spanish “tune-up” that engages students while reinforcing their skills. Maintain and improve your Spanish through a variety of mostly oral activities centred on various themes introduced by CD, DVD, articles or the Internet. Themes and activities will vary from session to session, allowing students to take the course as often as they wish.

Introduction: Applied Translation Theory – Spanish

Distance: PDF Format

Instructor: Claudia Muñoz, B.BUS.ADM., B.A.

Fee: \$695

SCS 1974–012	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 1974–013	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 1974–014	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Native or near-native fluency in speaking and writing in English and Spanish. This is not a course in language acquisition; students must already have mastered Spanish and English grammar and composition.

CERTIFICATION: Translation

Translation – Spanish: Level I

Distance: PDF Format

Instructor: Claudia Muñoz, B.BUS.ADM., B.A.

Fee: \$695

SCS 0619–042	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0619–043	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0619–044	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 1974 Introduction: Applied Translation Theory – Spanish

CERTIFICATION: Translation

Translation – Spanish: Level II

Distance: PDF Format

Instructor: Claudia Muñoz, B.BUS.ADM., B.A.

Fee: \$695

SCS 0622–042	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0622–043	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0622–044	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0619 Translation – Spanish: Level I

CERTIFICATION: Translation

Translation – Spanish: Level III

Distance: PDF Format

Instructor: Claudia Muñoz, B.BUS.ADM., B.A.

Fee: \$695

SCS 0633–036	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 0633–037	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 0633–038	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: SCS 0622 Translation – Spanish: Level II

CERTIFICATION: Translation

NEW

Legal Translation into Spanish

Online

Instructor: Denise Tarud, TRANSLATOR, WRITER

Fee: \$615 plus applicable taxes

SCS 2620–001	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 2620–002	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 2620–003	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Complete bilingualism in English and Spanish. SCS Certificate in Translation, or equivalent courses in Translation with the permission of the instructor.

In this advanced online course, you will learn how to translate legal documents, taking into consideration the different legal systems, institutions, and cultures that most challenge the translator.

NEW

Newspaper Translation into Spanish

Online

Instructor: Martin Ramírez, M.A. (EQUIV.)

Fee: \$695 plus applicable taxes

SCS 2621–001	26 Sep, 2011 to 14 Jan, 2012
SCS 2621–002	23 Jan to 28 Apr, 2012
SCS 2621–003	7 May to 11 Aug, 2012

PREREQUISITES: Complete bilingualism in Spanish and English. SCS Certificate in Translation, or equivalent courses in Translation with the permission of the instructor.

Advanced students will be introduced to a new level in the world of translation through exercises based on articles in well-known newspapers on topics of general interest like health care, social issues, the environment, economy and finance. In online sessions, students will have the chance to discuss with their instructor and with one another some problems of cultural differences, context and local connotations.

Please visit us at our website:
learn.utoronto.ca

Turkish

Turkish is spoken natively in Turkey, Cyprus, Bulgaria, and other countries of the former Ottoman Empire, as well as by several million immigrants in the European Union. There are 65 to 73 million Turkish speakers worldwide. Closely related to other Turkic languages spoken in Central Asia, it is distinctive in its vowel harmony and is now written in a modified Roman alphabet.

Turkish for Beginners

In-class: St. George Campus

Instructor: Özen Vekiloglu, B.A. (ECON.)

10 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

SCS 2387-004 Wed 6:30pm–8:30pm,
14 Sep to 16 Nov, 2011

SCS 2387-005 Wed 6:30pm–8:30pm,
2 May to 4 Jul, 2012

PREREQUISITES: None

Formerly titled Turkish Level I

Vietnamese

Vietnamese is the national language of the 70 million people of Vietnam. It is also spoken in Vietnamese communities around the world. It is a tonal language, much of whose vocabulary is derived from Chinese, especially words for abstract ideas, in the same way that modern European languages borrowed from Latin and Greek. The writing system in use today is an adapted version of the Latin alphabet, with additional diacritical marks for tones and sounds.

Vietnamese for Beginners

In-class: St. George Campus

Instructor: Trí Pham, B.Sc., M.Sc., Ph. D.
(NEUROSCIENCE)

10 meetings (20 hours) Fee: \$395 plus applicable taxes

SCS 2381-003 Mon 6:30pm–8:30pm,
12 Sep to 21 Nov, 2011
No class Oct 10, Thanksgiving Day
weekend

PREREQUISITES: None

Yiddish

Yiddish was the language of Jews who settled in the Rhine Valley after migrating from lands where Romance languages were spoken about a thousand years ago. Thus, quite naturally, the language that evolved was a mixture of local German dialects, sprinkled with words from Romance languages, and from the Hebrew and Aramaic adopted from the Jewish world of prayer and study. Yiddish is written with Hebrew characters from right to left. It is a language still spoken by Jews throughout the world and is currently seeing a renaissance in academic institutions the world over.

Yiddish: “A Bisl Yiddish”

In-class: St. George Campus

Instructor: Marc Kates, B.A. (HONS.), B.Ed.,
M.Ed.

8 meetings (16 hours) Fee: \$290 plus applicable taxes

SCS 2267-003 Tue 6:30pm–8:30pm,
11 Oct to 29 Nov, 2011

PREREQUISITES: None

Through discussion, stories, dialogues, songs and words, we will explore life in the village (the shtetl), the immigrant experience in North America, Yiddish culture in its many forms, and famous Yiddish authors.

Private Instruction in Languages

Preparation for Graduate Reading Exam: French

Private Instruction
Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918 plus applicable taxes

SCS 1796-012 1 Sep to 31 Dec, 2011
SCS 1796-013 1 Jan to 30 Apr, 2012
SCS 1796-014 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

With one-on-one private instruction, we customize the program to meet your individual language needs and your proficiency level in order to pass the French Reading Exam for your graduate program. Enrolment is ongoing.

Preparation for Graduate Reading Exam: Languages

Private Instruction
Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918 plus applicable taxes

SCS 1797-012 1 Sep to 31 Dec, 2011
SCS 1797-013 1 Jan to 30 Apr, 2012
SCS 1797-014 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

With one-on-one instruction, we customize the program to meet your individual needs and proficiency level in order for you to pass the foreign-language Reading Exam for your graduate program. Instruction is available in Arabic, Chinese, Dutch, Farsi, French, German, Greek (ancient and modern), Italian, Japanese, Korean, Latin, Polish, Portuguese (Continental and Brazilian), Romanian, Russian, Spanish, Turkish, and Vietnamese. Enrolment is ongoing. To register for French, see SCS 1796.

Private Instruction in French

Private Instruction
Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918

SCS 0657-051 1 Sep to 31 Dec, 2011
SCS 0657-052 1 Jan to 30 Apr, 2012
SCS 0657-053 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

We customize the program to meet your individual needs and proficiency level in French. Meetings are held at the School of Continuing Studies or at a central Toronto location of your choice, and you learn according to a schedule that you set with your instructor. Enrolment is ongoing.

Private Instruction in Languages

Private Instruction
Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$918

SCS 0643-052 1 Sep to 31 Dec, 2011
SCS 0643-053 1 Jan to 30 Apr, 2012
SCS 0643-054 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

Instruction is available in Arabic, Chinese (Cantonese and Mandarin), Dutch, Farsi, French, German, Greek (ancient and modern), Italian, Japanese, Korean, Latin, Polish, Portuguese (Continental and Brazilian), Romanian, Russian, Spanish, Turkish, and Vietnamese. Enrolment is ongoing. To register for French, see SCS 0657.

Please visit us at our website:
learn.utoronto.ca

Semi-Private Instruction in French

Private Instruction

Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$768

SCS 2550-005 1 Sep to 31 Dec, 2011
 SCS 2550-006 1 Jan to 30 Apr, 2012
 SCS 2550-007 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

With semi-private instruction, we customize the program to meet the needs and proficiency level of two students in French. Meetings are held at the School of Continuing Studies or at a central Toronto location of your choice and you learn according to a schedule that you set with your instructor. In seven meetings of 1.5 hours each, you and your study companion will learn how to: suggest, persuade, agree, disagree and negotiate. You will be able to express original ideas clearly and use various idiomatic expressions. You will gain an understanding of what language is appropriate within a given socio-cultural context as well as have an appreciation of professional etiquette and business protocol. Enrolment is ongoing. Both students must be approximately at the same level of proficiency in the language and they must attend class together. Students should arrange to study together. Students register individually, and then contact scs.languages@utoronto.ca or 416-978-2412 for arrangements.

Semi-Private Instruction in Languages

Private Instruction

Instructor: TBA

7 meetings (10.5 hours) Fee: \$768

SCS 2551-005 1 Sep to 31 Dec, 2011
 SCS 2551-006 1 Jan to 30 Apr, 2012
 SCS 2551-007 1 May to 31 Aug, 2012

PREREQUISITES: None

CERTIFICATION: Languages

With semi-private instruction, we customize the program to meet the individual needs and proficiency level of two students. Meetings are held at the School of Continuing Studies or at a central Toronto location of your choice, and you learn according to a schedule that you set with your instructor. Instruction is available in Arabic, Chinese (Cantonese and Mandarin), Dutch, Farsi, French, German, Greek (ancient and modern), Italian, Japanese, Korean, Latin, Polish, Portuguese (Continental and Brazilian), Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Vietnamese. In modern languages, in seven meetings of 1.5 hours each, you will learn how to express original ideas clearly and use various idiomatic expressions. You will gain an understanding of the type of language appropriate within a given socio-cultural context, as well as etiquette and business protocol. Students should arrange to study together. Students register individually, and then contact scs.languages@utoronto.ca or 416-978-2412 for arrangements. Enrolment is ongoing. To register for French, see SCS 2550.

Michael J. Herman Bursary

Executive, philanthropist and award-winning instructor, Michael J. Herman generously established this bursary to support individuals wanting to take SCS courses in Arts & Science, Languages and Creative Writing but who are unable to do so due to financial challenges. Successful applications will receive a bursary of up to half of their course costs.

For full information, including instructions on how to apply, visit the Bursaries & Awards section under Student Services and Resources at learn.utoronto.ca.